



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 26.7.2012

COM(2012) 136 final/2

2012/0066 (COD)

CORRIGENDUM: annule et remplace le document COM(2012)136 final du 26.3.2012.
Concerne la version EN originale - un article a été ajouté à la base juridique (114(1))

Návrh

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

ze dne ,
kterou se mění směrnice 2006/66/ES o bateriích a akumulátorech a odpadních bateriích
a akumulátorech, pokud jde o uvádění na trh přenosných baterií a akumulátorů
obsahujících kadmium, které jsou určeny do bezšňůrových elektrických nástrojů

(Text s významem pro EHP)

{SWD(2012) 65 final}

{SWD(2012) 66 final}

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

Směrnice o bateriích (směrnice 2006/66/ES¹) usiluje o to, aby používání baterií a akumulátorů a dopad činnosti všech subjektů zapojených do jejich životního cyklu mělo co možná nejmenší environmentální dopad. Zavádí zvláštní pravidla pro uvádění baterií a akumulátorů na trh EU a pro sběr, recyklaci a zneškodňování odpadních baterií a akumulátorů a pro nakládání s nimi.

Směrnice zakazuje uvádět na trh baterie a akumulátory obsahující rtuť a kadmium. Zákaz používání baterií a akumulátorů obsahujících kadmium se vztahuje na „přenosné baterie nebo akumulátory, které obsahují více než 0,002 % hmotnostních kadmia, včetně baterií a akumulátorů zabudovaných do zařízení“ (čl. 4 odst. 1 písm. b) směrnice o bateriích). Zákaz používání kadmia v bateriích nenavrhl Komise, ale byl zaveden spolutvůrci právního předpisu v rámci postupu spolurozhodování. Jak Rada², tak Evropský parlament³ připravily samostatná posouzení dopadů dodatečných změn k návrhu Komise, jako například dopad zákazu kadmia.

Ustanovení čl. 4 odst. 3 zavádí výjimku pro používání baterií a akumulátorů určených pro použití v

- a) nouzových a poplašných systémech, včetně nouzového osvětlení;
- b) zdravotnických přístrojích;
- c) bezšňůrových elektrických nástrojích.

Podle čl. 4 odst. 4 směrnice o bateriích má Komise přezkoumat výjimku ze zákazu používání kadmia v přenosných bateriích a akumulátorech určených pro použití v bezšňůrových elektrických nástrojích (čl. 4 odst. 3 písm. c)) a zároveň předložit Evropskému parlamentu a Radě zprávu s případnými odpovídajícími návrhy zákazu kadmia v bateriích a akumulátorech.

Komisi byl uložen pouze přezkum této výjimky, neboť v době přijetí směrnice v roce 2006 nebylo jisté, zda už je pro uvedené použití dostupná technická náhrada. V této souvislosti upřesňuje bod 11 odůvodnění: „Komise by měla zvážit potřebu upravit tuto směrnici s ohledem na dostupné výsledky technického a vědeckého pokroku. Zvláště by Komise měla přezkoumat výjimku ze zákazu kadmia stanovenou pro přenosné baterie a akumulátory, určené k používání v bezšňůrových elektrických nástrojích. (...)“.

¹ Úř. věst. L 266, 26.9.2006, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2008/103/ES (Úř. věst. L 327, 5.12.2008, s. 7–8).

² Předloha posouzení dopadů klíčových pozměňovacích návrhů Rady k návrhu směrnice o bateriích, předloženému Komisi (listopad 2004), zpřístupněná na internetové adrese: <http://register.consilium.eu.int/pdf/en/04/st14/st14372.en04.pdf>.

³ Zákaz olověných baterií: Analýza změny článku 4 ve společném postoji Rady k přijetí směrnice o bateriích a akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech a o zrušení směrnice 91/157/EHS (listopad 2005), zpřístupněná na internetové adrese: http://www.europarl.europa.eu/comparl/envi/pdf/externalexpertise/iecp_6leg/batteries.pdf.

Komise zprávu předložila Evropskému parlamentu a Radě v prosinci 2010⁴. Ve zprávě dospěla k závěru, že zatím není vhodné předkládat návrhy k výjimce pro přenosné baterie s obsahem kadmia pro použití v bezšňůrových elektrických nástrojích, protože nejsou k dispozici všechny technické informace potřebné k takovému rozhodnutí (zejména informace o nákladech a výhodách kadmia a jeho alternativ).

Nyní však již byly tyto informace shromážděny a Komise je v souladu se svými pokyny využila při přípravě posouzení dopadů.

Tímto návrhem se směrnice o bateriích rovněž uvádí do souladu s články 290 a 291 Smlouvy o fungování Evropské unie v souladu se závazkem Komise přezkoumat ustanovení upravující regulativní postup s kontrolou v každém legislativním nástroji, který hodlá změnit⁵.

2. VÝSLEDKY KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

Konzultace se zúčastněnými stranami, která (ve dnech 10. března až 10. května 2010) probíhala na internetu na základě studie zveřejněné v roce 2009, byla zahájena prostřednictvím internetové stránky EUROPA. Na téže internetové stránce byly zveřejněny příspěvky a souhrn připomínek zúčastněných stran.

Zúčastněné strany byly vyzvány, aby se vyjádřily k environmentálním, sociálním a ekonomickým dopadům, které by mohl v budoucnu přinést zákaz používání kadmia v přenosných bateriích a akumulátorech určených pro použití v bezšňůrových elektrických nástrojích.

Některé zúčastněné strany podpořily zrušení výjimky umožňující používání nikl-kadmiových baterií v bezšňůrových elektrických nástrojích, protože považují finanční náklady za minimální z dlouhodobého hlediska a zmírnění dopadů na životní prostředí za zásadní. Jiné zúčastněné strany byly proti zrušení výjimky a zdůrazňovaly, že údaje o ekonomických, environmentálních a sociálních dopadech neposkytují pro její zrušení dostatečný důvod. Celkově konzultace se zúčastněnými stranami potvrdila, že je nutné zpracovat srovnávací posouzení životního cyklu, aby se dospělo k solidnímu základu pro analýzu nákladů a přínosů.

Dne 18. července 2011 bylo uspořádán pracovní seminář zúčastněných stran určený ke vzájemnému hodnocení. Jeho cílem bylo poskytnout základní informace pro srovnávací posouzení životního cyklu tří odlišných typů chemického složení používaných v přenosných bateriích určených pro používání u bezšňůrových elektrických nástrojů. Toto posouzení provedl pro Komisi externí konzultant.

Posouzení dopadů Komise vede k závěru, že ve srovnání se základním scénářem by jiné možnosti, tj. zrušení výjimky (okamžité nebo v roce 2016), znamenaly snížení dopadů na životní prostředí, jak z hlediska zamezení úniků kadmia do životního prostředí, tak z hlediska

⁴ Zpráva Komise je k dispozici na internetové adrese: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:52010DC0698:CS:NOT>

⁵ Znění tohoto prohlášení Komise je k dispozici na internetové stránce: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2011:055:0019:0020:CS:PDF>

celkových dopadů na životní prostředí, hodnocených podle šesti environmentálních indikátorů.

V případě varianty, že se výjimka zruší později (v roce 2016) by sice byly přínosy pro životní prostředí o něco málo nižší ve srovnání s variantou okamžitého zrušení výjimky, ale také by se výrazně snížily náklady. Někteří provozovatelé recyklace a výrobci bezšňůrových elektrických nástrojů poskytli finanční odhady pro obě politické varianty zrušení výjimky (řádově 40–60 milionů EUR při okamžitém zrušení výjimky a 33 milionů EUR při zrušení výjimky v roce 2016). Přesto není jisté, zda je možné přičíst tyto náklady výhradně na vrub variantám zrušení výjimky, protože i při variantě pouhého dodržení základního scénáře poklesne v letech 2013 až 2025 množství kadmiových baterií do bezšňůrových elektrických nástrojů o 50 %.

Pro spotřebitele mohou politické varianty založené na zrušení výjimky znamenat zvýšení výrobní ceny baterií do bezšňůrových elektrických nástrojů založených na alternativních technologiích. Pokud se výjimka zruší okamžitě, bude v období 2013–2025 průměrná cena baterie do bezšňůrového elektrického nástroje podle zvolené chemické alternativy (nikl-metal-hydridové nebo lithium-iontové) o 0,8 EUR resp. 2,1 EUR vyšší. Pokud se výjimka zruší v roce 2016, tytéž ceny se zvýší o 0,4 EUR resp. 0,9 EUR.

Sociální dopad a administrativní zátěž jsou v případě všech politických variant nízké a žádná z variant by neměla být příčinou řízení pro nedodržení souladu s předpisy EU.

Posouzení dopadů uzavírá, že varianta zrušit výjimku v roce 2016 by sice přínosy pro životní prostředí o něco málo snížila, ale znamenala by mnohem nižší náklady než při variantě okamžitého zrušení výjimky. Vzhledem k tomu, že zrušení výjimky v roce 2016 dosahuje ve srovnání s okamžitým zrušením téměř stejné účinnosti při vyšší účelnosti, je upřednostňovanou variantou zrušení výjimky v roce 2016.

3. PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

Ustanovení čl. 1 odst. 1 tohoto návrhu mění platnost výjimky pro použití kadmia v přenosných bateriích a akumulátorech určených do bezšňůrových elektrických nástrojů uvedené v čl. 4 odst. 3 písm. c) směrnice 2006/66/ES tak, že ukončuje její platnost k 1. lednu 2016. To znamená, že od tohoto dne je množství kadmia použitého v přenosných bateriích a akumulátorech určených pro použití v bezšňůrových elektrických nástrojích, včetně baterií a akumulátorů zabudovaných do zařízení, omezeno v souladu s čl. 4 odst. 1 směrnice 2006/66/ES na 0,002 % hmotnostních.

Ustanovení čl. 1 odst. 2 až 11 návrhu stanoví přenesené a prováděcí pravomoci Komise v rámci směrnice 2006/66/ES a rovněž odpovídající postupy pro přijímání takových aktů.

Článek 2 návrhu požaduje, aby členské státy provedly změnu čl. 4 odst. 3 písm. c) směrnice 2006/66/ES do 18 měsíců od vstupu směrnice v platnost.

Směrnice obsahuje pouze omezený počet ustanovení. Očekává se, že většina členských států provede směrnici do vnitrostátního práva jedním právním předpisem. Usnadní se tak sledování provádění.

Komise proto nepovažuje za nutné požadovat informativní dokumenty o provádění této směrnice do vnitrostátního práva.

Článek 3 návrhu stanoví, že směrnice vstoupí v platnost dvacátým dnem po jejím vyhlášení v Úředním věstníku.

Článek 4 tohoto návrhu udává, že směrnice je určena členskými státy.

4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Nevztahuje se na tento návrh.

5. NEPOVINNÉ PRVKY

Nevztahuje se na tento návrh.

Návrh

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

ze dne ,

kterou se mění směrnice 2006/66/ES o bateriích a akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech, pokud jde o uvádění na trh přenosných baterií a akumulátorů obsahujících kadmium, které jsou určeny do bezšňůrových elektrických nástrojů

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 192 odst. 1 a čl. 114 odst. 1 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru⁶,

s ohledem na stanovisko Výboru regionů⁷,

v souladu s řádným legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/66/ES ze dne 6. září 2006 o bateriích a akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech a o zrušení směrnice 91/157/EHS⁸ zakazuje uvádět na trh přenosné baterie nebo akumulátory, které obsahují více než 0,002 % hmotnostních kadmia, včetně baterií a akumulátorů zabudovaných do zařízení. Přenosné baterie nebo akumulátory určené pro použití v bezšňůrových elektrických nástrojích jsou nicméně z toho zákazu vyjmuty formou výjimky.
- (2) Komise tuto výjimku přezkoumala v souladu s článkem 4 směrnice 2006/66/ES s ohledem na možný zákaz použití kadmia v bateriích a akumulátorech.
- (3) Přezkum vedl k závěru, že v zájmu postupného snižování množství kadmia uvolňovaného do životního prostředí by měl být zákaz používání kadmia rozšířen i na

⁶ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

⁷ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

⁸ Úř. věst. L 266, 26.9.2006, s. 1.

přenosné baterie a akumulátory určené k použití do bezšňůrových elektrických nástrojů, neboť technicky vhodné náhrady bez obsahu kadmia jsou pro takové použití na trhu dostupné, zejména nikl-metal-hydridové a lithium-iontové baterie.

- (4) Současná výjimka pro uvedené použití by měla platit do 31. prosince 2015, aby průmysloví výrobci měli možnost dostatečně přizpůsobit příslušné technologie.
- (5) V důsledku vstupu Lisabonské smlouvy v platnost musí být pravomoci svěřené Komisi podle směrnice 2006/66/ES uvedeny do souladu s články 290 a 291 uvedené Smlouvy.
- (6) Pro doplnění nebo změnu směrnice 2006/66/ES by Komise měla být zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 290 Smlouvy, pokud jde o přílohu III týkající se požadavků na zpracování a recyklaci, kritérií pro hodnocení rovnocenných podmínek ohledně zpracování a recyklace mimo Evropskou unii, registrace výrobce, označování kapacity přenosných a automobilových baterií a akumulátorů a výjimek z požadavků na označování. Je obzvláště důležité, aby Komise v průběhu přípravné práce provedla náležité konzultace, včetně konzultací na odborné úrovni. Při přípravě a vypracovávání aktů v přenesené pravomoci by Komise měla zajistit souběžné, včasné a náležité předávání příslušných dokumentů Evropskému parlamentu a Radě.
- (7) K zajištění jednotných podmínek provádění směrnice 2006/66/ES by Komisi měla být udělena prováděcí pravomoc, pokud jde o přechodná ustanovení týkající se minimálních úrovní sběru, společné metodiky pro výpočet ročních prodejů přenosných baterií a akumulátorů konečným uživatelům a dotazník nebo osnovu pro vnitrostátní prováděcí zprávy. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 28. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí⁹.
- (8) Směrnice 2006/12/ES byla zrušena a nahrazena směrnicí 2008/98/ES s účinkem ode dne 12. prosince 2010.
- (9) Směrnice 2006/66/ES by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Směrnice 2006/66/ES se mění takto:

1. V čl. 4 odst. 3 se písmeno c) nahrazuje tímto:
„c) bezšňůrové elektrické nástroje, a to do 31. prosince 2015.“
2. V článku 10 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

⁹ Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13.

„4. Komise může prostřednictvím prováděcích aktů přijmout přechodná ustanovení pro řešení potíží vzniklých v jakémkoli členském státu při plnění požadavků odstavce 2 v důsledku zvláštních vnitrostátních okolností. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem uvedeným v čl. 24 odst. 2.

Komise může do 26. září 2007 zavést společnou metodiku výpočtu ročních prodejů přenosných baterií a akumulátorů konečným uživatelům. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle čl. 24 odst. 2.“

3. V čl. 12 odst. 6 se první dvě věty nahrazují tímto:

„6. Komise je zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 23a za účelem změny nebo doplnění přílohy III, kterými se zohledňuje technický nebo vědecký pokrok.“

4. V článku 12 se zrušuje odstavec 7.

5. V článku 15 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Komise je zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 23a, kterým se stanoví podrobná pravidla doplňující pravidla podle odstavce 2 tohoto článku, zejména kritéria hodnocení rovnocenných podmínek, na něž se v uvedeném odstavci odkazuje.“

6. Článek 17 se nahrazuje tímto:

„Článek 17

Registrace

Členské státy zajistí registraci všech výrobců. Registrace podléhá ve všech členských státech stejným procesním požadavkům.

Komise je zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 23a, kterými se stanoví pravidla pro registraci.“

7. V článku 18 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Členské státy zveřejní návrhy opatření uvedené v odstavci 1 a jejich zdůvodnění a oznámí je Komisi a ostatním členským státům.“

8. Článek 21 se mění takto:

- a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Členské státy zajistí, aby do 26. září 2009 byly všechny přenosné a automobilové baterie a akumulátory viditelně, čitelně a nesmazatelně opatřeny údaji o své kapacitě. Komise je zmocněna k přijímání aktů v přenesené pravomoci v souladu s článkem 23a, kterými se stanoví podrobná pravidla doplňující tento požadavek, včetně harmonizovaných metod pro určení kapacity a vhodného použití do 26. března 2009.“

- b) odstavec 7 se nahrazuje tímto:

„7. Komise je zmocněna přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 23a, kterými udělí výjimku z požadavků na označování uvedených v tomto článku.“

9. V článku 22 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Zpráva se vypracuje na základě dotazníku nebo osnovy. Komise prostřednictvím prováděcích aktů stanoví dotazník nebo osnovu pro tyto zprávy v souladu s přezkumným postupem uvedeným v čl. 24 odst. 2. Dotazník nebo osnova se členským státům zašle šest měsíců před začátkem období, jehož se zpráva týká.“

10. Vkládá se nový článek 23a, který zní:

„Článek 23a

Výkon přenesené pravomoci

1. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci svěřená Komisi podléhá podmínkám stanoveným v tomto článku.

2. Přenesení pravomoci uvedené v čl. 12 odst. 6, čl. 15 odst. 3, článku 17 a čl. 21 odst. 2 a 7 je Komisi svěřeno na dobu neurčitou od data vstupu této směrnice v platnost.

3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v čl. 12 odst. 6, čl. 15 odst. 3, článku 17, čl. 21 odst. 2 a 7 kdykoliv zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomocí v něm blíže určených. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti žádného z již platných aktů v přenesené pravomoci.

4. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.

5. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle čl. 12 odst. 6, čl. 15 odst. 3, článku 17 a čl. 21 odst. 2 a 7 vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.“

11. Článek 24 se nahrazuje tímto:

„Článek 24

Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen výbor zřízený podle článku 39 směrnice 2008/98/ES*.

Uvedený výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.

* Úř. věst. L 312, 22.11.2008, s. 3.“

Článek 2

Provedení

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s čl. 1 odst. 1 této směrnice nejpozději do 18 měsíců ode dne vstupu v platnost. Neprodleně sdělí Komisi jejich znění.
2. Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.
3. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 3

Vstup v platnost

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 4

Určení

Tato směrnice je určena členskými státy.

V Bruselu dne

Za Evropský parlament
předseda

Za Radu
předseda